

Nummer 81.

685

Jahr 1848.

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

General-Administration des Inneren.

Königl.-Großherzoglicher Beschluß

vom 16. September 1848, Nr. 5,

durch welchen die Wahlcollegien Behufs der Wahl der landständischen Abgeordneten berufen werden.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc. etc. etc.

Haben,

Nach Einsicht des Art. 73 der Verfassung;

Nach Einsicht der Artikel 15, 22, 23, 54 und 56 des Gesetzes über die Wahlen zur Kammer der Abgeordneten;

Auf den Bericht Unseres General-Administrators des Inneren, vom 12. September d. J., Nr. 519 II., 85 von 1848;

Art. 1.

Die Wahlcollegien der elf Cantons des Groß-

Actes Administratifs

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DE L'INTÉRIEUR.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL

du 16 septembre 1848, N° 5,

portant convocation des collèges électoraux, pour procéder à l'élection des Députés pour la Chambre.

Nous GUILLAUME II, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.,

Vu l'art. 73 de la Constitution;

Vu les art. 15, 22, 23, 54 et 56 de la loi électorale pour la Chambre des Députés;

Sur le rapport de notre administrateur-général de l'Intérieur, en date du 12 septembre courant, N° 519 J., 85/48.

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}.

Les collèges électoraux des onze cantons du Grand-

herzogthum Luxemburg werden auf Donnerstag, den 28. September d. J., um neun Uhr Morgens an die Hauptorte der respectiven Cantons zusammenberufen, um die Wahl der Abgeordneten für die Kammer vorzunehmen, welche Dienstag, am 3. October d. J. zusammentreten soll.

Art. 2.

Gemäß dem Ergebnis der Volkszählung vom 31. Dezember 1847 (m. s. das Memorial Nr. 34 d. J.) hat

das Wahlcollegium vom Canton Capellen vier,
vom Canton Esch a. d. A. fünf,
vom Canton Luxemburg neun,
vom Canton Mersch vier,
vom Canton Clerf. vier,
vom Canton Diekirch. fünf,
vom Canton Redingen vier,
vom Canton Wiltz. vier,
vom Canton Echternach vier,
vom Canton Grevenmacher vier,
vom Canton Remich vier
Abgeordnete zu wählen.

Art. 3.

Unser General-Administrator des Innern ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt, welcher in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden soll.

Haag, den 16. September 1848.

Wilhelm.

Durch den König Großherzog:
Der einstweilige Secretär beim Cabinet des
Königs Großherzogs für die Angelegen-
heiten des Großherzogthums,

Jos. Paquet.

Der General-Administrator des Innern,
Jurion.

Duché de Luxembourg, sont convoqués pour le jeudi, 28 septembre courant, à neuf heures du matin, aux chefs-lieux des cantons respectifs, pour procéder à l'élection des députés pour la Chambre, laquelle doit se réunir le mardi 3 octobre prochain.

Art. 2.

Conformément au résultat du recensement de la population au 31 décembre 1847 (voir Mémorial N° 34 de l'année courante), le collège électoral du canton de Capellen élira quatre députés; celui du canton d'Esch-s.-l'Alzette en élira cinq; celui du canton de Luxembourg en élira . neuf; celui du canton de Mersch en élira. . . . quatre; celui du canton de Clervaux en élira. . . quatre; celui du canton de Diekirch en élira . . . cinq; celui du canton de Redange en élira . . . quatre; celui du canton de Wiltz en élira . . . quatre; celui du canton d'Echternach en élira . . quatre; celui du canton de Grevenmacher en élira quatre; et celui du canton de Remich en élira . . quatre;

Art. 3.

Notre administrateur-général de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif.

La Haye, le 16 septembre 1848.

GUILLAUME.

Par le Roi Grand-Duc :

Le Secrétaire provisoire attaché au cabinet
de S. M. le Roi Grand-Duc pour les
affaires du Grand-Duché,

Jos. PAQUET.

L'administrateur-général de l'Intérieur,
JURION.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, den 20. September 1848.

Der General-Administrator des Innern,
JURION.

*Inseré au Mémorial législatif et administratif,
le 20 septembre 1848.*

L'Administrateur-général de l'Intérieur,
JURION.